



DC COMICS™

15

KING  
SEELEY  
JANÍN  
COX

TRADUCCIÓN  
MITO  
EDICIÓN  
HOTOHORIO

# ROBIN™ **WAR** PARTE 2

# GRAYSON™



RATED T TEEN

Janín — 2015

# JL Inc.

DCCOMICS.COM

FEB 2016



NO,  
NO LO  
SON

# ROBIN **WAR** PARTE 2

# LOS ORIGINALES

SCRIPT / TOM KING    PLOT BY TIM SEELEY & TOM KING    ARTIST / MIKEL JANÍN  
COLORIST / JEREMY COX    LETTERER / CARLOS M. MANGUAL    COVER / MIKEL JANÍN  
EDITOR / REBECCA TAYLOR    GROUP EDITOR / MARK DOYLE  
BATMAN CREATED BY BOB KANE WITH BILL FINGER





CUANDO ME ENCONTRÉ CON BATMAN POR PRIMERA VEZ, ME PREGUNTÓ, CON ESE PARTICULAR BAT-TONO QUE TIENE:

"¡CHICO! ¿CREES QUE AQUÍ TODO ES VALOR Y GLORIA?"



"SÍ, SR. ESO CREO."

Y MIRÉ A SUS OJITOS BLANCOS RASGADOS, Y DIJE:



Y POR PRIMERA VEZ, QUIZÁS POR ÚLTIMA VEZ--

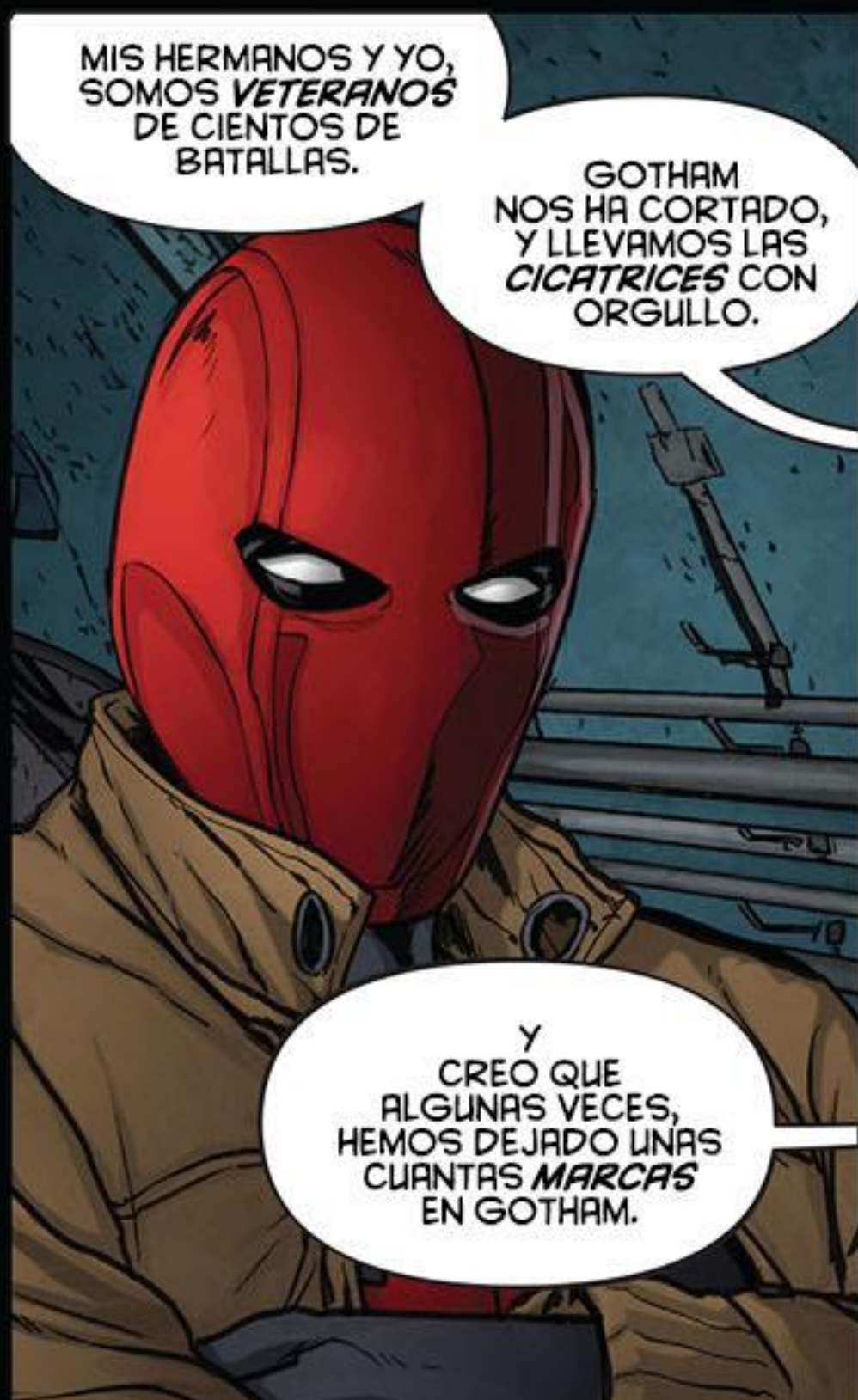
--VI LA SONRISA DE BATMAN.



NECESITAN ENTRENAMIENTO. NECESITAN DISCIPLINA.

NECESITAN ENTENDER CUÁNDO TENER MIEDO. CUÁNDO ESTAR IMPACIENTES.

NECESITAN APRENDER. Y TIENEN QUE HACERLO RÁPIDO.



MIS HERMANOS Y YO, SOMOS VETERANOS DE CIENTOS DE BATALLAS.

GOTHAM NOS HA CORTADO, Y LLEVAMOS LAS CICATRICES CON ORGULLO.

Y CREO QUE ALGUNAS VECES, HEMOS DEJADO UNAS CUANTAS MARCAS EN GOTHAM.



SABEMOS LO QUE BATMAN SABÍA.

LUCHAMOS COMO BATMAN LUCHABA.



Y LES OFRECEMOS COMPARTIRLO CON USTEDES.

LES OFRECEMOS ENTRENAMIENTO, FORMACIÓN.

LES OFRECEMOS UN CAMINO HACIA DELANTE, COMO A NOSOTROS UNA VEZ NOS LO OFRECERON.



GOTHAM LES HA DECLARADO ILEGAL. LES PIDIERON QUE SE RINDIERAN, Y USTEDES DIJERON QUE NO.



ESO ME DICE QUE TIENEN VALOR.



AHORA, VAMOS SIN CON CAPACES DE CONSEGUIR LA GLORIA.



BIENVENIDOS A LA ESCUELA ROBIN.



TOMA EL PALO.

USA LA TELA PARA CUBRIRTE LOS OJOS.

BIEN.

¿LA LECCIÓN ES QUE SI ESTÁS EN UNA PELEA, NO USES UNA VENDAJE EN LOS OJOS Y UN PALO?

PORQUE CREO QUE ESA YA ME LA SABÍA.

DICK, NO CONOCEMOS A ESTA GENTE. NO SABEMOS **NADA** DE ELLOS.

ANTES DE HACERLO, HAY MILES DE PREGUNTAS QUE TIENEN QUE RESPONDER.

SIN ESO, ¿CÓMO PODEMOS ENTRENARLES?



ASEGÚRENSE DE CUBRIRSE LOS OJOS.

QUIERO QUE SÓLO VEAN **OSCURIDAD**.



PARA SER UN ROBIN, TIENEN QUE ENTENDER LO QUE NO SABEN.

Y LUEGO DEBEN BUSCAR CÓMO SABERLO.



RED, TIENES RAZÓN, NO LO DISCUTO. NO LES CONOCEMOS.

**POR ESO** LES ENTRENAMOS. PARA PODER CONOCERLOS.

¿EN QUIÉN PODEMOS CONFIAR? ¿QUIÉN ES BUENO? ¿QUIÉN PUEDE HACER ESTE TRABAJO?

ESO ES LO QUE NECESITO QUE AVERICÜEN USTEDES.



SIEMPRE DEBEN PREGUNTAR, ¿CÓMO PUEDO VER EN LA OSCURIDAD?



BATMAN ME DIJO UNA VEZ, SER UN ROBIN PUEDE RESUMIRSE EN UNA PALABRA:

**INVESTIGACIÓN.**



SE SUPONE QUE NO DEBO SACARLES DE LOS TÚNELES.

PERO, YA SABEN, ¿POR QUÉ RAZÓN?

ASÍ QUE, AHORA, HAN SALIDO DE LOS TÚNELES.



ESTA ES UNA REUNIÓN DE LA MAFIA. UNA PARTIDA MENSUAL DE PÓKER.

PODRÍA MANDARLES ABAJO PARA INTERRUMPIRLA, PERO LES MATARÍAN A TODOS.



ASÍ QUE, HAREMOS ALGO MÁS INTELIGENTE. ¿VEN ESOS COCHES AHÍ ABAJO? COCHES DE LA MAFIA.

QUIERO QUE BAJEN AHÍ, Y QUE ME TRAIJAN UNA RUEDA DE CADA COCHE.

NO LES LLEVARÁ MUCHO.



PUEDEN LANZAR LO QUE QUIERAN A ESTOS CHICOS, PERO NINGUNO DE ELLOS SERÁ ROBIN.

O SEA, NO PUEDES TENER A ROBIN SIN BATS.

ÉL NOS ESCOGIÓ. NOS ENTRENÓ. ESO ES LO QUE NOS HIZO SER LO QUE SOMOS.



O SEA, TIENES RAZÓN, HOOD. NO LO HABÍA PENSADO, PERO TIENES RAZÓN.



NO PODEMOS ENTRENAR A ESTOS CHICOS COMO BATS HIZO CON NOSOTROS. EL CABALLERO OSCURO ESTÁ POR ENCIMA, LO SÉ.

NOSOTROS CUATRO, ¿VERDAD? ¿QUIÉN DE NOSOTROS ES TAN BUENO COMO BATMAN?



DICK SE VA A ENFADAR MUCHO CUANDO LES DISPAREN A TODOS.

TENGO QUE ENCONTRAR EL MODO DE CULPAR DE ESTO A TIM...

SEÑOR, UNA PREGUNTA.



¿CUANDO DIJISTE "RUEDA," TE REFERIRAS A LA RUEDA O AL VOLANTE?

EN REALIDAD NO IMPORTA. TRAJE AMBOS. PERO QUISE PREGUNTAR PARA PARECER GENIAL.



VALE, MUY BIEN. BIEN. MUY BIEN.

SABES, CHICO, BATMAN ME DIJO UNA VEZ, SER UN ROBIN SE RESUME EN UNA PALABRA:

CONFIANZA.



¡SON DÉBILES!

LUCHÉ CONTRA ELLOS. NO SON ROBINS, PORQUE NO SON FUERTES.

Y NO SE PUEDE ENSEÑAR LA FUERZA.

SE NACE CON LA FUERZA. ESTÁ EN TU SANGRE, O NO LO ESTÁ.

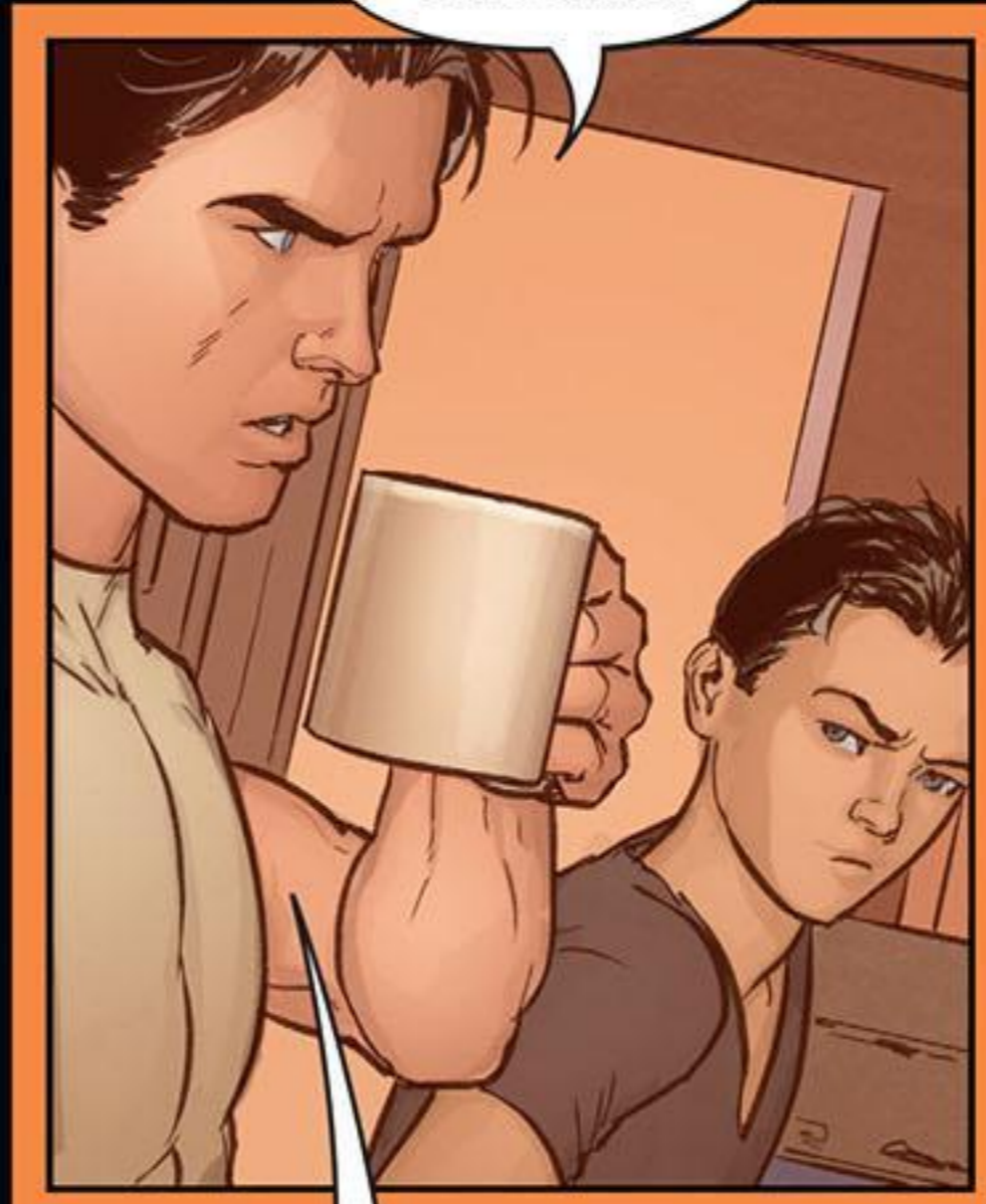


¡UNA PÉRDIDA DE CUERPO Y ALMA!

¡PEOR! ¡UNA PÉRDIDA DE MI TIEMPO!



NO ESTOY DE ACUERDO, ROBIN. CON TODO EL RESPETO.



NO TODO ES POR NACIMIENTO. YO NO NACÍ PARA NADA.

CREO QUE PODEMOS DARLES ESO, DARLES FUERZA. COMO ME LA DIERON A MÍ.

SI CREES QUE ME EQUIVOCO, AMIGO, VALE. PERO POR FAVOR, NO LO DIGAS. DECIRLO ES DÉBIL. ¿ERES FUERTE? PRUEBALO.



¡NINGUNO DE UDS. SERÁ ROBIN JAMÁS!

¡SÓLO CAERÁN! ¡NUNCA SE ALZARÁN!



¡SON ESCORIA! ¡NO SON NADA!

¡NO SABEN LO QUE SIGNIFICA SER UN ROBIN!



BATMAN ME DIJO QUE HAY UNA PALABRA QUE CAPTURA LA ESENCIA DE SER ROBIN.



SUFRIMIENTO.

¿ES TODO LO QUE TIENES, BEBÉ MARAVILLA?

SI ES ASÍ, PUEDES LLAMAR A TU MAMÁ AHORA Y DILE QUE VA A ACOSTARSE TARDE.

PORQUE VAS A ESTAR LLORANDO PARA QUE TE CURE LAS HERIDAS TODA LA MALDITA NOCHE.



ESTOY CONOCIENDO A TODOS LO QUE PUEDO, UNO A UNO.

¿CÓMO TE LLAMAS?

DUKE THOMAS. ¿Y TÚ?



SÓLO QUIERO CONOCERTE, VER TUS PUNTOS FUERTES, VER TUS DEBILIDADES.

LO SIENTO, TODAVÍA NO HE OIDO EL NOMBRE.



VER CÓMO PUEDO AYUDAR.

LO QUE CREAS QUE ES MEJOR, DICK GRAYSON.



CREE QUE HA SIDO SUTIL. ESO ES LO GRACIOSO.

NO CREO SABER LO QUE EL PIENSA.

ES FÁCILMENTE OBSERVABLE QUE SI INTENTABA SER SUTIL, NO LO HIZO BIEN.

EL ORIGINAL NOS ESTÁ MANIPULANDO. COMO SI NO SUPIÉSEMOS QUE LO HACE.

SOMOS ROBINS. LO SABEMOS.

¿SUTIL? ¿ERA SUTIL EL MURCIÉLAGO? ¿ERA ESO LO QUE BUSCABA?



¿USTEDES NUNCA LO ENTENDIERON? ¿CUÁNDO VIERON AL ENÉSIMO CRIMINAL ESCAPAR DE LA CAPA Y LAS OREJAS?

SÓLO PORQUE SEPAN LO QUE ESTÁS HACIENDO, NO SIGNIFICA QUE LO ESTÉS HACIENDO MAL.



¿CÓMO...?

NIGHTWING PARECE UN ROBIN MÁS MAYOR. NIGHTWING ES DICK GRAYSON, NIGHTWING MUERE.

AHORA, NOS INTRIGÓ TU CARA CAMBIANTE Y SIN NOMBRE.



NADA MAL.

RESOLVI MUCHAS COSAS DIFÍCILES.

ESA NO ES DIFÍCIL.



NO, NO ERA DIFÍCIL. NO PARA TI.

¿OTRA VEZ, DUKE THOMAS?

...

SÍ.

OTRA VEZ.



→zzkz→  
¿SUTIL?  
¿ERA SUTIL EL  
MURCIÉLAGO?  
¿ERA ESO LO  
QUE BUSCABA?

¿USTEDES  
NUNCA LO →zzkz→?  
¿CUÁNDO VIERON AL  
ENÉSIMO CRIMINAL  
ESCAPAR DE LA  
CAPA Y LAS  
OREJAS?

SÓLO PORQUE  
SEPAN →zzkz→  
ESTÁS HACIEN-  
DO, NO SIGNIFI-  
CA QUE LO ESTÉS  
HACIENDO  
MAL.

ESO ES LO  
ÚLTIMO DE LA TRAN-  
SMISIÓN ROBIN,  
GORDON.



ESTÁN  
ENTRENANDO  
A ESOS CHICOS.  
NO SÉ PARA  
QUÉ.

LO QUE  
SÉ ES QUE EL  
AYUNTAMIENTO  
DE GOTHAM NOS  
ESTÁ PIDIENDO A  
GRITOS QUE LO  
AVERIGÜEMOS.

LO CUAL ES  
ESTÚPIDO.

QUIERO DECIR,  
ALGUIEN CONFÍA EN TI LO  
SUFICIENTE COMO PARA  
TRAICIONAR A LOS  
ROBINS Y DARTÉ ESA  
INFORMACIÓN.

QUIZÁS  
UNO DE ESOS PRE-  
ESCOLARES ENMAS-  
CARADOS REALMENTE  
SE SIENTE MAL POR  
DEJARTE CONGELADO  
EN UN TRAJE DE  
MURCIÉLAGO



LO QUE SEA, ES  
LA ÚNICA FUENTE  
QUE ESTA CIUDAD  
TIENE SOBRE LOS  
ROBINS.



Y AHORA NOS ESTAMOS  
METIENDO EN PROBLE-  
MAS POR NO HACER  
LO SUFICIENTE.

¡ESA  
GENTE ESTÁ  
LOCA!



JULIA, PONLO OTRA  
VEZ, POR FAVOR,  
SÓLO LA PARTE  
FINAL.

¡SÍ, SÍ,  
VALE.

¿GRITANDOME?  
¡¿A MÍ?! ¡¿ACASO  
SABEN... LO VAN  
A SABER...  
LOCOS...!



SÓLO  
PORQUE SEPAN  
→zzkz→ ESTÁS  
HACIENDO, NO  
SIGNIFICA QUE LO  
ESTÉS HACIENDO  
MAL.



TENGO MISIONES. NECESITO GENTE PARA COMPLETARLAS.

PEDÍ A LOS MEJORES DEL GRUPO. ELLOS LES ELIGIERON.

EL RESTO DE LOS ROBINS CONTINUARÁN ENTRENANDO EN LA INSTALACIÓN CERRADA EN LA 5/5.

"NECESITAMOS MÁS INFORMACIÓN SOBRE QUÉ PLANEAN LOS POLICÍAS.

"DRE Y RED ROBIN ENTRARÁN EN SUS SERVIDORES Y LO ENCONTRARÁN.

"NECESITAMOS SABER QUÉ ARMAS LLEVARÁN LOS POLICÍAS A LA PELEA.

"DAX Y RED HOOD CAUSARÁN UNOS PROBLEMAS EN LA COMISARÍA 19 DEL DPGC, A VER QUÉ TIENEN.

"ESTE NUEVO **BATMAN** ES UN OBSTÁCULO. QUIERO QUE ESTÉ FUERA DEL CAMPO.

"SEGÚN MIS FUENTES ESTARÁ EN LA CALLE 4 Y LA AVENIDA 8 A LAS 10:00.

"ISABELLA Y ROBIN, A POR ÉL.

"DUKE Y YO ESTAREMOS EN RESERVA. ESTAREMOS EN EL TEJADO DEL EDIFICIO ROBINSON.

"CUANDO NOS NECESITEN, SI NOS NECESITAN, LLAMEN."







TE GUSTA LISZT.

¿QUÉ?

FRANZ LISZT. COMPOSITOR.

TÚ TOCAS EL PIANO. TE INVESTIGUÉ. A LA GENTE QUE TOCA EL PIANO LE GUSTA LISZT.



¿QUÉ? ¿INTENTAS TENER UNA CHARLA LIGERA MIENTRAS ENTRAMOS EN UNA INSTALACIÓN DE LA POLICÍA?

¿NO DEBERÍAMOS ESTAR CONCENTRADOS, HOMBRE?

HE VISTO LA SEGURIDAD. CADA ÁNGULO DE LA SEGURIDAD. HAY TIEMPO PARA UNA CHARLA LIGERA.



¡MANOS ARRIBA!

¡ESTÁN VIOLANDO LAS LEYES ROBIN! ¡ESTÁN BAJO ARRESTO!

CADA ÁNGULO DE LA SEGURIDAD. YA.

BUENO, HUBO UN ERROR. PERO NO PENSABA QUE...



MALDICIÓN...

SÍ, MALDICIÓN.



CUANDO SALGAMOS DE ESTO, RECUÉRDAME QUE TENGO ALGUIEN A QUIEN GOLPEAR. EN LA CARA.

CON UNA PALANCA.

¡ESTÁN VIOLANDO LAS LEYES ROBIN DE GOTHAM! ¡ESTÁN BAJO ARRESTO!

SUBAN LAS MANOS.



CUANDO SALGAMOS DE ESTO. GENIAL, HOMBRE.

TÍO, QUIERO QUE LO SEPAS, PASE LO QUE PASE, ERES MI HÉROE.

CHAVAL, SOY EL HÉROE DE TODO EL MUNDO.

UNA PREGUNTA. TIENES TODOS LOS NOMBRES. ROBIN, RED ROBIN, RED HOOD. EXCEPTO EL LÍDER.

TODOS LOS ROBINS LE LLAMAN "CULO PRIETO." POR VARIAS RAZONES. PERO ¿HAY UN MODO MEJOR--

Shhhh. ALGO VA MAL.

NO ESTAMOS SOLOS. SABEN QUE ESTUVIMOS AQUÍ.

QU--

¡NO! ¡NOS HA TRACIONADO! TODAVÍA CREE QUE NOSOTROS-- ¡RAYOS! ¡MALDITO SEA!

¿QUÉ?  
¿QUIÉN?

¡El... El...  
¡CULO PRIETO!

NIÑOS. PONGAN SUS MANOS ARRIBA.

BAJO LA AUTORIDAD DE LAS LEYES ROBIN, ESTÁN TODOS BAJO ARRESTO.

TIO, LA ESCUELA ROBIN APESTA.

**¡MANOS!  
¡MANOS!  
¡AHORA!**

**¡BAJO  
LA AUTORIDAD DE  
LAS LEYES ROBIN,  
ESTÁN BAJO  
ARRESTO!**

**¡ESTÁN  
BAJO  
ARRESTO!**

**¡AL SUELO!  
¡LAS MANOS  
DETRÁS DE  
LA CABEZA!**







NO SE LO DIJE A LOS OTROS ROBINS. NO HABRÍAN ESTADO DE ACUERDO.

NO ENTIENDEN QUE YO EMPECE TODO ESTO. TODOS ESTOS ROBINS.

ES MI CULPA. Y ES MI RESPONSABILIDAD.

SIEMPRE UN MALDITO TEJADO CON ESTA GENTE.

MIERDA MIERDA MIERDA MIERDA MIERDA!



TODOS SE VAN A ENFADAR. QUIERO QUE VAYAS Y LES DIGAS POR QUÉ LO HICE.

TODOS ESOS ROBINS, TE ESCUCHARÁN. TÚ LO TIENES, DUKE. TODO EL MUNDO LO VE.

ERES UN LIDER. ES HORA DE QUE EMPIECES A LIDERAR. RECUERDA: VALOR Y GLORIA.

¿PERDONA?



LA POLICIA ESTÁ SUBIENDO. VOY A **SALTAR**.

TE HE RASTREADO DURANTE UN TIEMPO. SÉ LO QUE TIENES CON LAS **ALTURAS**. SUPONGO QUE TÚ TE QUEDAS.

**DIJE** MIS MEJORES HOM-BRES.



TÚ-- ¡NOS **MANIPULASTE** A TODOS! ¡PARA QUITARNOS DE EN MEDIO!

¡MANTERNOS A SALVO, COMO SI FUÉSEMOS TUS **MALDITOS** NIÑOS!

¡USTEDES DOS! ¡LAS MANOS DONDE **PODAMOS** VERLAS!

¡AHORA, **ROBINS!**



BATMAN ME DIJO UNA VEZ QUE SER UN **ROBIN** SIGNIFICA UNA COSA.

**FAMILIA.**

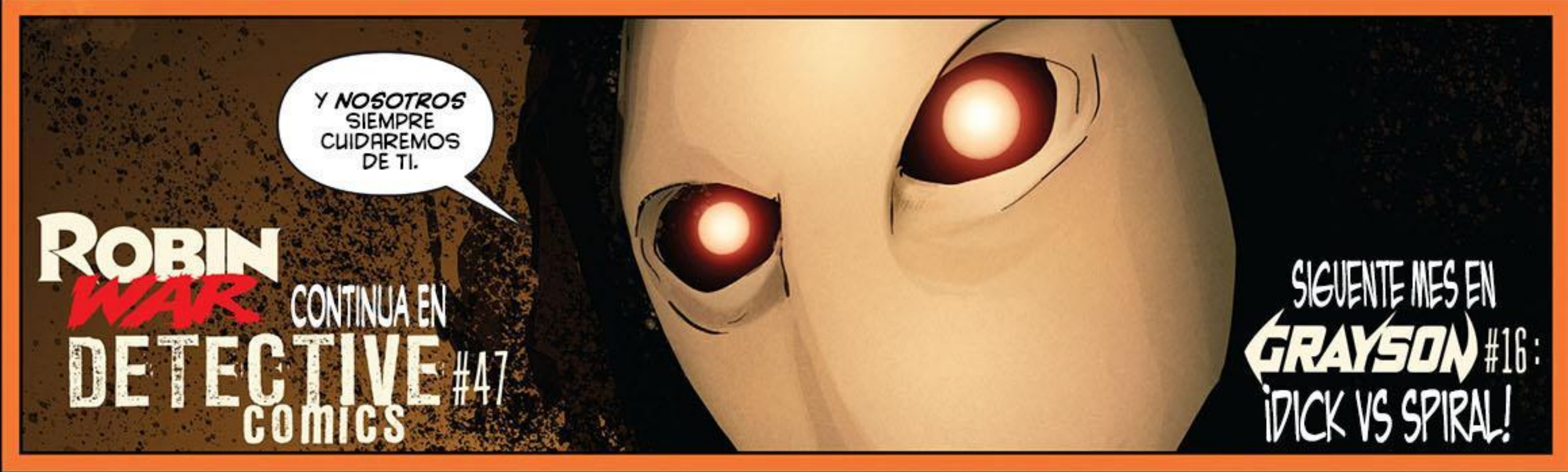


Y YO  
CUIDO DE MI  
FAMILIA.



BIEN. BIEN.  
JUSTO COMO TE  
DIJIMOS.

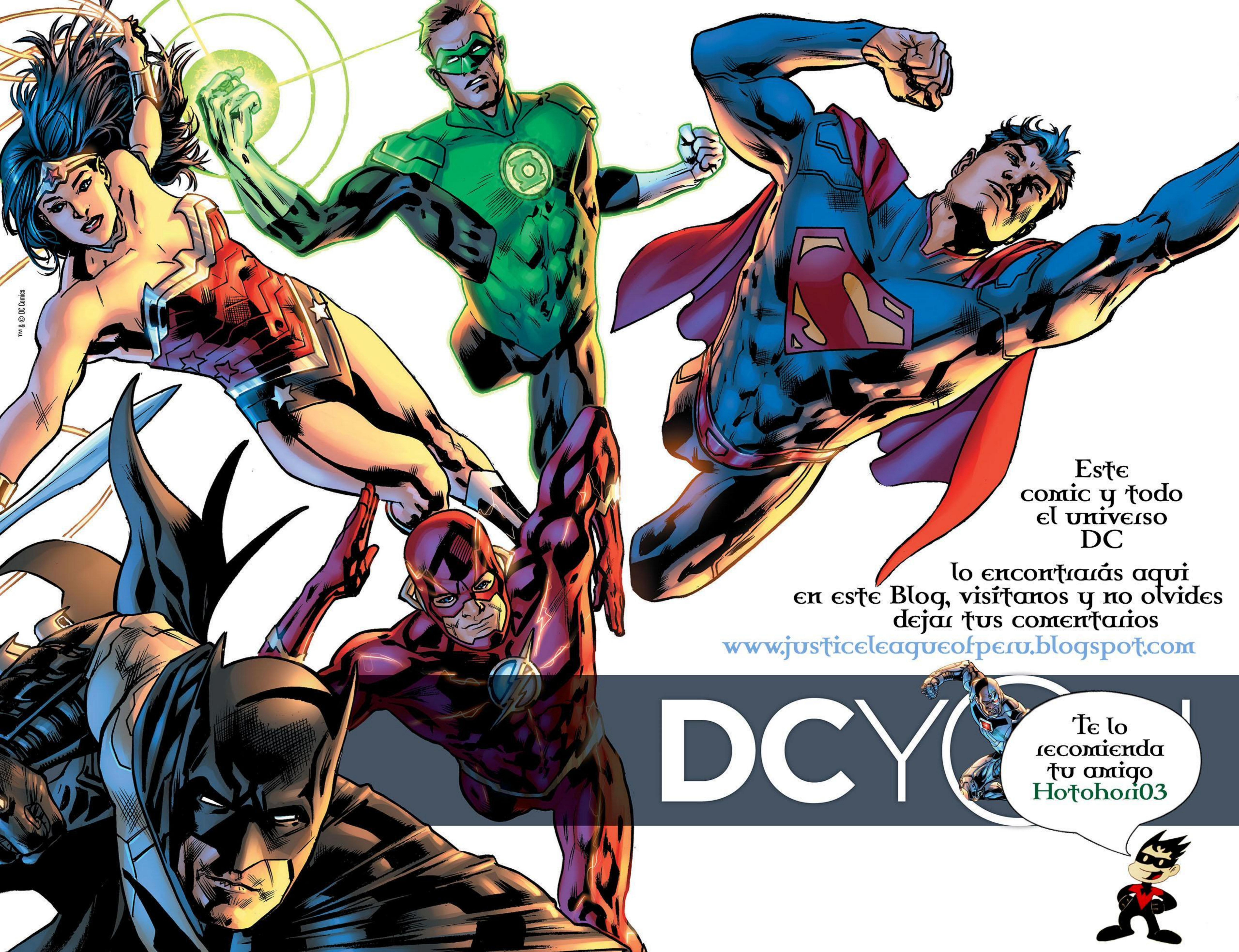
CUIDA  
DE TU FAMILIA,  
*NIGHTWING*. CUIDA  
SIEMPRE DE TU  
FAMILIA.



Y NOSOTROS  
SIEMPRE  
CUIDAREMOS  
DE TI.

**ROBIN**  
*WAR* CONTINUA EN  
**DETECTIVE** #47  
COMICS

SIGUENTE MES EN  
**GRAYSON** #16:  
IDICK VS SPIRAL!



TM & © DC Comics

Este comic y todo el universo DC

lo encontrarás aquí en este Blog, visítanos y no olvides dejar tus comentarios

[www.justiceleagueofperu.blogspot.com](http://www.justiceleagueofperu.blogspot.com)

# DCYO



Te lo recomienda tu amigo HoTohoñ03

